

corps de cet upâsaka devint semblable à celui du Buddha et il eut toute l'apparence extérieure du Buddha; afin de faire l'épreuve, cinq cents éléphants vinrent pour le fouler aux pieds; mais l'upâsaka éleva la main à la manière du Buddha et ses cinq doigts se transformèrent en cinq montagnes de chacune desquelles sortit un lion; en voyant ces lions, les éléphants eurent grand'peur et se couchèrent tous à terre, ainsi que cela s'était déjà passé au temps où le Buddha était dans le monde(1). Le roi reconnut alors avec foi qu'il y avait un Buddha et il renonça à ses sacrifices; il accepta de cet homme les défenses du Buddha et les ministres, les officiers et le peuple tous aussi reçurent de lui les défenses. Il devint le maître spirituel du royaume. Telle est la manière dont un sage peut sauver les hommes en observant les défenses.

N° 223.

(*Trip.*, XIX, 7, p. 15 v°.)

Autrefois, du temps où le Buddha était dans le monde, il y avait une upâsikâ qui, matin et soir se rendait auprès du Buddha pour lui faire des offrandes avec une extrême diligence et sans jamais se relâcher. Le Buddha s'en aperçut et lui demanda quel souhait elle formait avec résolution. Elle dit alors au Buddha : « Si je dois avoir un bonheur en récompense, je souhaite mettre au monde quatre fils dans ma vie présente. »

Le Buddha lui ayant demandé pourquoi elle désirait quatre fils, l'upâsikâ répondit : « Quand ces quatre fils seront devenus grands, je ferai que l'un d'eux s'occupe

(1) Sur cet épisode célèbre de la vie du Buddha, voyez *Hsiuan-tsang*, (*Mémoires*, trad. Julien, t. II, p. 16).